

**DOCKETED**

<b>Docket Number:</b>	23-AFC-03
<b>Project Title:</b>	Black Rock Geothermal Project (BRGP)
<b>TN #:</b>	259153
<b>Document Title:</b>	Notice of Preliminary 2nd Staff Assessment Technical and Mitigation Workshop September 19, 2024
<b>Description:</b>	Spanish Language
<b>Filer:</b>	Marichka Haws
<b>Organization:</b>	California Energy Commission
<b>Submitter Role:</b>	Commission Staff
<b>Submission Date:</b>	9/13/2024 10:39:47 AM
<b>Docketed Date:</b>	9/13/2024

**CALIFORNIA ENERGY COMMISSION**715 P Street  
Sacramento, California 95814[energy.ca.gov](http://energy.ca.gov)

CEC-70 (Revised 7/22)

*SOLICITUD DE CERTIFICACIÓN PARA:**Proyecto de energía geotérmica de Morton Bay*

Expediente N.º 23-AFC-01

*SOLICITUD DE CERTIFICACIÓN PARA:**Proyecto de energía geotérmica de North Elmore*

Expediente N.º 23-AFC-02

*SOLICITUD DE CERTIFICACIÓN PARA:**Proyecto de energía geotérmica de Black Rock*

Expediente N.º 23-AFC-03

## **Aviso de la 2ª Evaluación Preliminar del Personal Taller técnico y de mitigación 19 de septiembre de 2024**

Hora de inicio 2:00 p.m. – Hora de finalización 9:00 p.m.

Este evento será solo de participación remota\*

El personal de la Comisión de Energía de California (CEC) realizará un taller público solamente con acceso remoto para los proyectos de energía geotérmica propuestos de Morton Bay, Elmore North y Black Rock, de conformidad con el título 20 del Código de Regulaciones de California, sección 1711, para facilitar el debate entre las partes con respecto a la posible modificación de las posiciones y recomendaciones del personal según lo establecido en las tres evaluaciones preliminares del personal (PSA) para las tres solicitudes de instalaciones geotérmicas. Se invita a todas las partes interesadas, agencias gubernamentales y miembros del público a asistir al taller y aportar comentarios pertinentes para el debate sobre el contenido de las evaluaciones preliminares del personal.

\*Los miembros de la comunidad que quieran ir hasta una sala de reuniones física para observar y participar de manera remota pueden hacerlo en:

Imperial Valley College, 380 East Aten Road  
College Center, Room 600  
Imperial, California 92251

Incluye servicios de interpretación presenciales en español  
Lea las instrucciones de asistencia

\*El estacionamiento para este evento será gratuito en los lotes C y D a partir de la 1:30 p.m., y habrá servicio de autobuses de conexión desde las localidades del norte del condado. Para más información sobre el servicio de autobuses de conexión, consulte la página de eventos de la CEC, cuyo enlace figura más abajo.

El propósito del taller es permitir que el personal de la CEC y los representantes de los solicitantes y su compañía matriz, Berkshire Hathaway Energy, Renewables (BHER), y otras partes debatan sobre las evaluaciones preliminares del personal de los proyectos de energía geotérmica de Morton Bay, Elmore North y Black Rock, identifiquen y resuelvan las áreas de desacuerdo con respecto a los análisis y conclusiones del personal, y modifiquen o perfeccionen las medidas de mitigación, según corresponda, y reciban comentarios de las agencias gubernamentales interesadas, las tribus nativas americanas de California y el público, sobre esos temas específicos. Las evaluaciones preliminares del personal contienen la evaluación independiente y objetiva del personal de la CEC de cada uno de los proyectos de energía geotérmica propuestos, así como recomendaciones sobre la certificación de las instalaciones para los comités.

Encontrará información sobre los proyectos en las páginas web de cada uno:

- Morton Bay: <https://www.energy.ca.gov/powerplant/steam-turbine/morton-bay-geothermal-project-mbgp>
- Elmore North: <https://www.energy.ca.gov/powerplant/steam-turbine/elmore-north-geothermal-project-engp>
- Black Rock: <https://www.energy.ca.gov/powerplant/steam-turbine/black-rock-geothermal-project-brgp>

La página del evento de la CEC se encuentra en: <https://www.energy.ca.gov/events>.

La información obtenida en los debates de los talleres y los comentarios públicos formarán parte del expediente del proceso y podrán usarse en la preparación de la Evaluación Final del Personal (FSA) de cada proyecto propuesto.

El público puede participar en el taller/reunión de PSA de acuerdo con las instrucciones para la asistencia que se dan a continuación. El personal de la CEC comenzará puntual a la hora de inicio publicada, y la hora de finalización es una estimación en función del programa sugerido. El taller puede terminar antes o después de la hora de finalización publicada.

## **Programa sugerido**

1. Bienvenida (5 minutos)
2. Presentación de las partes y de los representantes
3. Presentación a cargo del personal de la CEC sobre el proceso del taller para cada área temática y un resumen general de los temas que se debatirán.
4. Identificación de todas las tribus indígenas de California, agencias responsables y fiduciarias, cargos electos y otras agencias gubernamentales que asistan al taller. Estos asistentes pueden hacer comentarios sobre las posiciones o recomendaciones del personal contenidas en las evaluaciones preliminares del personal en este momento o mantener sus comentarios y hacerlos más adelante en el taller, cuando el área temática se discuta entre las partes.
5. Debate, moderado por el personal de la CEC, sobre posibles cambios en las posiciones o recomendaciones formuladas por el personal en las evaluaciones preliminares del personal en relación con cuestiones ambientales relativas al impacto de los proyectos, incluidas recomendaciones sobre la mitigación necesaria o adecuada de ese impacto. Nota: El personal debe recopilar y evaluar la información y las pruebas y recomendar las conclusiones al comité, que resolverá cualquier conflicto mediante el proceso de audiencia. Los comentarios del público estarán disponibles en el momento en que se debata cada tema.
6. Las pausas se anunciarán al comienzo de la reunión. De 6:30 a 7:00 p.m. se hará una pausa para cenar.
7. A las 7:00 p.m.: Se aceptarán comentarios del público sobre las áreas temáticas de los talleres para quienes no puedan hacerlos en el momento en que se debata cada tema.
8. Cierre de la sesión

## **Antecedentes**

El 18 de abril de 2023, se presentaron tres solicitudes de certificación ante la CEC para construir y explotar instalaciones geotérmicas de generación eléctrica e instalaciones relacionadas al sureste del mar Salton y al noroeste de la ciudad de Calipatria, en el condado no incorporado de Imperial, California:

- Morton Bay Geothermal, LLC, una filial indirecta que pertenece a BHE Renewables, LLC en su totalidad presentó una solicitud de certificación (AFC) para construir y explotar el Proyecto de energía geotérmica de Morton Bay (MBGP).
- Elmore North Geothermal, LLC, una filial indirecta que pertenece a BHE Renewables, LLC en su totalidad presentó una solicitud de certificación para construir y explotar el Proyecto de energía geotérmica de Elmore North (ENGP).
- Black Rock Geothermal, LLC, una filial indirecta que pertenece a BHE Renewables, LLC en su totalidad presentó una solicitud de certificación para construir y explotar el Proyecto de energía geotérmica de Black Rock (BRGP).

La instalación generadora de electricidad propuesta por MBGP se ubicaría en una porción de 51 acres de una parcela de 160 acres (Número de parcela del tasador 020-100-007). La parcela limita al norte con McDonald Road, al este con Davis Road, al sur con Schrimpf Road y al oeste contiguo con Salton Sea. MBGP proporcionaría electricidad a través de una nueva línea de transmisión de 3.2 millas para entregar energía a una nueva estación de conmutación del Distrito de Riego Imperial (IID) que se construirá cerca de la intersección de Garst Road y West Sinclair Road. La instalación tendría una capacidad nominal continua máxima de potencia bruta de unos 157 megavatios (MW, sus siglas en inglés), con una potencia neta prevista de unos 140 MW. MBGP requeriría la construcción de los siguientes elementos: un sistema generador de turbinas de vapor, sistemas de procesamiento de fluidos geotérmicos, una torre de refrigeración, un estanque de salmuera, 20 pozos (tanto de producción como de inyección) en 10 plataformas de pozos, tuberías, una subestación de 230 kilovoltios (kV), una línea de transmisión de 3.2 millas (aproximadamente 34 postes), tres generadores diésel de reserva de emergencia, una nueva estación de conmutación cerca de la intersección de Garst Road y West Sinclair Road (que da servicio a los tres proyectos) y otros elementos relacionados. El Distrito de Riego Imperial (IID) suministraría el agua de proceso para los tres proyectos mediante agua recuperada del proceso. El agua potable se suministraría mediante un sistema de ósmosis inversa o equivalente.

La instalación generadora de electricidad propuesta por ENGP se ubicaría en una porción de 51 acres de una parcela de 140 acres (Número de parcela del tasador 020-100-038). La parcela limita al norte con un camino de tierra sin nombre, al oeste con Cox Road, al este con Garst Road y al sur con West Sinclair Road. ENGP suministraría electricidad a través de una nueva línea de transmisión de 0.5 millas para entregar energía a la nueva estación de conmutación del IID que se construirá junto al sitio de ENGP. La instalación tendría una capacidad nominal continua máxima de potencia bruta de unos 157 MW, con una potencia neta prevista de unos 140 MW. ENGP requeriría la construcción de los siguientes elementos: un sistema generador de turbinas de vapor, sistemas de procesamiento de fluidos geotérmicos, una torre de refrigeración, un estanque de salmuera, 21 pozos (tanto de producción como de inyección) en 13 plataformas de pozos, tuberías, una subestación de 230 kV, una línea de transmisión de 0.5 millas, tres generadores diésel de reserva de emergencia y otros elementos relacionados.

La instalación generadora de electricidad propuesta por BRGP se ubicaría en una porción de 51 acres de una parcela de 160 acres (Número de parcela del tasador 020-110-008). La parcela limita al norte con McKendry Road, al oeste con Severe Road y al este con Boyle Road. BRGP suministraría electricidad a través de una nueva línea de transmisión de 2.2 millas para entregar energía a la nueva estación de conmutación del IID que se construirá junto al sitio de ENGP. La instalación tendría una capacidad nominal continua máxima de potencia bruta de unos 87 MW, con una potencia neta prevista de unos 77 MW. BRGP requeriría la construcción de los siguientes elementos: un sistema generador de turbinas de vapor, sistemas de procesamiento de fluidos geotérmicos, una torre de refrigeración, un estanque de salmuera, 12 pozos (tanto de producción como de inyección) en siete plataformas de pozos, tuberías, una subestación de 230 kV, una línea de transmisión de 2.2 millas, tres generadores diésel de reserva de emergencia y otros elementos relacionados.

## Instrucciones para la asistencia

Se invita a los participantes por vía **remota** a unirse a Zoom por internet o por teléfono.

**Para unirse a través de Zoom:** Haga clic en

<https://energy.zoom.us/j/89526996553?pwd=uPRfKQ0ujqvzb3BGBzpZ0ao2gVzoZZ.1>

- o inicie sesión en <https://zoom.us/> e introduzca el ID del seminario web 895 2699 6553 y la contraseña 800773 y siga todas las indicaciones.
- **Para unirse por teléfono:** Llame gratis al 1-213-338-8477. Cuando se le solicite, introduzca el ID del seminario web 895 2699 6553 y la contraseña 800773.

Las personas que deseen asistir a una transmisión de la reunión desde una ubicación en la que los asistentes podrán ver el video y escuchar en español y en inglés, pueden hacerlo en Imperial Valley College, 380 East Aten Road, College Center (Room 600) Imperial, California. También se podrán hacer comentarios desde el college.

- Si los participantes llevan un dispositivo de participación remota a la ubicación física, el audio del sistema debe ser silenciado, o el audio no debe unirse. De este modo, se evitan ruidos molestos durante la reunión. El audio se proporcionará a través de un sistema de sonido en el lugar.

**Servicio de subtulado de Zoom:** En la parte inferior de la pantalla, haga clic en el ícono "Live Transcript CC" (Transcripción en tiempo real) y elija "Show Subtitle" (Mostrar subtítulos) o "View Full Transcript" (Ver transcripción completa) en el menú emergente. Para detener los subtítulos, cierre "Live Transcript" (Transcripción en tiempo real) o seleccione "Hide Subtitle" (Ocultar subtítulos) en el menú emergente. Si se une por teléfono, los subtítulos son automáticos y no se pueden desactivar. Aunque los subtítulos están disponibles en tiempo real, pueden incluir errores.

**Servicios de interpretación en español a través de Zoom:** Abra la reunión de Zoom. En el panel "Navigation" (Navegación), haga clic en "Settings" (Configuración) y, a continuación, en la pestaña "Meeting" (Reunión). En "In Meeting (Advanced)" (En reunión [Avanzado]), haga clic en "Language Interpretation" (Interpretación de idiomas) para activar/desactivar la opción. Si aparece un cuadro de diálogo de verificación, haga clic en "Enable" (Activar) o "Disable" (Desactivar) para verificar el cambio. Si la opción aparece en gris, significa que está bloqueada y deberá comunicarse con su administrador de Zoom. Haga clic en "Mute Original Audio" (Silenciar el audio original) para reducir el ruido de fondo.

**Dificultades con Zoom:** Comuníquese con Zoom al (888) 799-9666 ext. 2 o con el asesor del público de la CEC por correo electrónico a [publicadvisor@energy.ca.gov](mailto:publicadvisor@energy.ca.gov) o por teléfono al (916) 957-7910.

Ingrese su información de contacto y un título de asunto que describa su comentario. Los comentarios pueden incluirse en la casilla "Texto del comentario" o adjuntos como un documento que se puede descargar y buscar en Microsoft® Word o Adobe® Acrobat®. El tamaño máximo del archivo permitido es de 10 MB.

Los **comentarios orales** se aceptarán durante el taller/reunión. Los comentarios pueden limitarse a tres minutos o menos por orador y a una persona por organización. Para hacer un comentario por Zoom, use la función de "levantar la mano" para que el administrador pueda anunciar su nombre y activar el sonido. Para hacer un comentario por teléfono, pulse \*9 para "levantar la mano" y \*6 para silenciar/activar el sonido.

**Comentarios por escrito:** El comité ordenó un periodo de comentarios públicos para Elmore Norte, Morton Bay y Black Rock que terminó el 4 de septiembre de 2024. Los comentarios relacionados con el debate de los temas del taller se pueden hacer oralmente en el taller o presentarse por escrito.

Los comentarios por escrito y orales, los adjuntos y la información de contacto asociada (como la dirección, el número de teléfono y la dirección de correo electrónico) pasarán a formar parte del registro público de este proceso, al que se podrá acceder mediante cualquier motor de búsqueda de Internet. Los comentarios por escrito también pueden enviarse por correo electrónico. Incluya el número de expediente 23-AFC-01, 23-AFC-02, y/o 23-AFC-03 y "Morton Bay Geothermal Project", o "Elmore North Geothermal Project", o "Black Rock Geothermal Project" en el asunto y envíe un correo electrónico a [docket@energy.ca.gov](mailto:docket@energy.ca.gov).

Puede enviar una copia en papel a:

California Energy Commission  
Docket Unit, MS-4  
Docket No. 23-AFC-01, 23-AFC-02, and/or 23-AFC-03  
715 P Street  
Sacramento, California 95814

**Asesor del público:** El asesor del público de la CEC asiste al público para participar en los procesos de la CEC. Para solicitar asistencia, servicios de interpretación o modificaciones y adaptaciones razonables, llame al (916) 957-7910 o envíe un correo electrónico a [publicadvisor@energy.ca.gov](mailto:publicadvisor@energy.ca.gov) lo antes posible, pero al menos cinco días antes. La CEC trabajará con diligencia para atender todas las solicitudes en función de la disponibilidad.

**Consultas de medios:** Envíe un correo electrónico a [mediaoffice@energy.ca.gov](mailto:mediaoffice@energy.ca.gov) o llame al (916) 654-4989.

**Consultas generales:** Envíe un correo electrónico a Eric Veerkamp a [eric.veerkamp@energy.ca.gov](mailto:eric.veerkamp@energy.ca.gov) o llame al (916) 661-8458

**Disponibilidad de documentos:** Los documentos y presentaciones de esta reunión, incluidas las evaluaciones preliminares del personal, están disponibles en las páginas de los expedientes de proyectos de la CEC:

Morton Bay:

<https://efiling.energy.ca.gov/Lists/DocketLog.aspx?docketnumber=23-AFC-01>

Elmore North:

<https://efiling.energy.ca.gov/Lists/DocketLog.aspx?docketnumber=23-AFC-02>

Black Rock:

<https://efiling.energy.ca.gov/Lists/DocketLog.aspx?docketnumber=23-AFC-03>

o en la página de eventos de la CEC, <https://www.energy.ca.gov/events>

Cuando se publique nueva información, se enviará un correo electrónico a las personas suscriptas al proyecto de energía geotérmica de Morton Bay, al proyecto de energía geotérmica de Elmore North y al proyecto de energía geotérmica de Black Rock. Para recibir estos avisos o avisos de otros temas de suscripción por correo electrónico, visite Suscripciones, en <https://www.energy.ca.gov/subscriptions>.

**Fecha:** 13 de septiembre de 2024 en Sacramento, California.

*Dian Vorters* Directora Adjunta

Elizabeth Huber

Directora, División de Emplazamiento, Transmisión y Protección del Ambiente

**Suscripciones:**

23-AFC-01

23-AFC-02

23-AFC-03





